Nancy Guilloteau

The University of Texas at Austin
Department of French and Italian
201 W. 21st St. STOP B7600
Austin, Texas 78712

EDUCATION

Ph.D. French Linguistics with concentration in Second Language Acquisition, The University of Texas at Austin, 1997

M.A. French Linguistics with minor in French Literature, The University of Texas at Austin, 1991

B.A. French, with honors, The University of Texas at Austin, 1988

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

1998 to present, Lecturer, Department of French and Italian, The University of Texas at Austin.

2007, 2013, Associate Director, Lyon Summer Program.

2006 to present, Language Program Director, Department of French and Italian, The University of Texas at Austin.

1998, 1999, Lecturer and Faculty Liaison, L'Ecole Supérieure de Commerce de Paris, CIBER Summer Program.

INTERNET PUBLICATIONS

2012 (with Karen Kelton). *Enhancing French Skills.* http://sites.la.utexas.edu/enhancing-french-skills/ A fully integrated open curriculum with an accompanying website exploiting authentic documents from various sources: interview videos created here at UT, newscasts, song videos, recorded vocabulary lists, and internet activities.

2010 Development of FR 601C and 611C (with Karen Kelton) to respond to program goals of intensive curriculum and proficiency-based language teaching. Included enhancement of *Français interactif* with new authentic videos (with permission of www.rhonealpes.tv) and creation of activities to accompany these videos, www.laits.utexas.edu/fi .

2001, 2004, 2011 (with Karen Kelton and Carl Blyth), *Français interactif* textbook, available at http://www.lulu.com (search *Français interactif*) and from the *Français interactif* website in downloadable pdfs free of charge www.laits.utexas.edu/fi .

2010 *Foreign Language Teaching Methods.* http://coerll.utexas.edu/methods/. An online, video-based methods course focusing on best practices in foreign language instruction at the high-school and college levels, featuring twelve interactive media-rich modules taught by different professors from the University of Texas at Austin.

2001 (with C. Blyth, K. Kelton, and E. Eubank). *Français interactif*, http://www.laits.utexas.edu/fi. An online first-year French program featuring videos, web activities, printable pdfs, recorded vocabulary lists, phonetics lessons, online grammar lessons, French songs, and a link to our Facebook page.

AWARDS AND GRANTS

2013	Texas Language Center (TLC) Professional Development Award for innovation and creation of online open curriculum for French 317C, *Enhancing French Skills*	$2000
2009	Liberal Arts Instructional Technology Grant for *Français interactif* – website and online publishing, awarded by LAITS in July 2009 for academic year 2009-2010 (with Karen Kelton)	$34,274
2009	Access to Language Education Award, (given to *Français interactif*), for a website offering exceptional access to language learning resources, CALICO Executive Committee, CALICO Annual Conference	
2008	Texas Higher Education Coordinating Board (THECB) Grant, to develop *Foreign Language Teaching Methods: Vocabulary Module*	$10,000
2006	Best of the Humanities on the Web (given to *Français interactif*) National Endowment for the Humanities	
2004	First Place, Gold Award Winner, Innovative Instructional Teaching Awards Program for *Français interactif*, Center for Instructional Technology, UT-Austin (with Carl Blyth and Karen Kelton)	$3000

2003	Liberal Arts Instructional Technology Grant for *Français interactif* (with Carl Blyth and Karen Kelton)	$55,000
2001	Liberal Arts Instructional Technology Grant for *Français interactif* (with Carl Blyth and Karen Kelton)	$42,000
1999	Liberal Arts Instructional Technology Grant for Computer Assisted Instruction (with Carl Blyth and Karen Kelton)	$32,000

CONFERENCE PRESENTATIONS

"Leveraging Free Tools and Content to Build an Intermediate French Course" (with Karen Kelton). South Central Association for Language Learning Technology (SOCALLT), Fort Worth, Texas, April 2013.

"Taking It to the Next Level: Intensive French at the University of Texas." South Central Association for Language Learning Technology (SOCALLT), Boulder, Colorado, April 2012.

"Transforming a Curriculum Through Assessment" (with Karen Kelton). OPI workshop, sponsored by the Texas Language Center (TLC), Austin, Texas, March 2012.

"Open Textbooks, Online Communities: Do They Work?" Panel session, South Central Association for Language Learning Technology (SOCALLT), Austin, Texas, April 2011.

"Adapting *Français interactif* to Your Classroom Needs." St. Edward's University, Austin, Texas, August 2010.

"Français interactif Community Website." American Association of Teachers of French (AATF), Houston, Texas, October 2010.

"Français interactif Central: Building a Foreign Language Learning Community" (with K. Kelton and N. Steinfeld). South Central Association for Language Learning Technology (SOCALLT), Hot Springs, Arkansas, April 2010.

"Adapting *Français interactif* to Your Classroom Needs." Texas Foreign Language Association (TFLA), Austin, Texas, October 2009.

"*Français interactif* : A Case Study in Open Educational Publishing"(with K. Kelton). Computer Assisted Language Instruction Consortium (CALICO), Tempe, Arizona, March 2009.

ACTFL Conference, Bridging Cultures through Languages, San Antonio, Texas, November 2007 (attended).
"Teaching Business French through Culture: Guidelines and Materials" (with S. Katz). Center for International Business Education Research (CIBER), Park City, Utah, April 2005.

"*Français Interactif*." Southern Conference on Language Teaching, Baton Rouge, Louisiana, March 2001.

SERVICE: STUDENT-RELATED

Course Supervision

May 2012 to present, Supervisor, French 317C
Led the creation of the online curriculum in Spring 2012, which was first taught in Summer 2012. Continue to adjust course content, in collaboration with graduate student instructors, based on feedback from students enrolled in the class. Train and supervise lecturers teaching the course. Provide all course materials to lecturers teaching the course: lesson plans, course description, syllabus, exams, miscellaneous course documents.

August 2011 to present, Supervisor, French 601C
Transformed FR 506/507 into French 601C/611C (intensive French curriculum) during the 2010-2011 academic year. Mentor, train, and supervise AIs and lecturers teaching FR 601C, and TAs assigned to FR 601C. Provide all course materials to AIs and lecturers teaching the course: lesson plans, course description, syllabus, exams, miscellaneous course documents. Organize and lead bi-weekly meetings. Work with graduate students on continuing curricular development of *Français interactif*.

August 2003 to August 2011, Supervisor, French 506
Mentored, trained, and supervised all AIs and lecturers teaching the course. Provided all course materials to lecturers teaching the course: lesson plans, course description, syllabus, exams, miscellaneous course documents. Organized and led bi-weekly meetings. Involved in ongoing curricular development of *Français interactif*.

August 1998 to August 2003, Supervisor, French 507
Mentored, trained, and supervised all AIs and lecturers teaching the course. Provided all course materials to lecturers teaching the course: lesson plans, course description, syllabus, exams, miscellaneous course documents. Organized and led bi-weekly meetings. Involved in planning, creation and development of *Français interactif*.

Advising

Supervisor, Alyssa Brumley, Senior Project in Urban Studies, Spring 2011. Helped student locate resources related to her project. Assisted her in organizing her research plan, data collection and analysis.

Second Reader, Rebecca Mizell, Center for European Studies Capstone Project, Spring 2011. Provided feedback and support. Attended Capstone presentation.

Supervisor, Whitley Shulz, Center for European Studies Capstone Project, Fall 2007. Offered guidance and discussed issues with student such as the scope of project, its academic suitability, sources of information, and organization. Attended Capstone presentation.

SERVICE: DEPARTMENT OF FRENCH AND ITALIAN

Chair, Undergraduate Studies Committee, Department of French and Italian, January 2013 to present. Determine meeting agenda, schedule and lead meetings.

Departmental Liaison, UT Study Abroad Office, August 2012 to present. Evaluate coursework and determine course credit for students returning from study abroad programs.

Member, Lyon Summer Program Committee, 2007 to present.
Define curriculum for each summer program. Select graduate assistant from pool of applicants.

Member, Undergraduate Studies Committee, Department of French and Italian, 2006 to present. Determine upcoming curricular revisions and course offerings. Make important decisions regarding undergraduate curriculum and departmental academic policies.

French Language Program Director, August 2006 to present.
Oversee all aspects of lower division French language instruction: curriculum development, multimedia implementation, AI, TA, and lecturer training, supervision (approximately 25 AIs, 4 TAs, and 3-5 lecturers per semester), and programmatic administration. Organize and conduct orientation and workshops in August for TAs, AIs and lecturers. Determine AI, TA, and lecturer assignments. Observe all instructors over the course of the semester and write reports. Respond to undergraduate student complaints, concerns, and grade disputes for all lower-division French courses. Manage staffing of French Tutorial Center and the Friday French Coffee Hour.

SERVICE: COLLEGE OF LIBERAL ARTS

Language Policy Advisory Committee (LPAC) subcommittee, March 2013 to present, assigned to create promotional videos for COLA to encourage language learning amongst undergraduate students campus-wide, member.

Language Policy Advisory Committee (LPAC), 2009, 2010, January 2013 to present, member.

Cultural Liaison to France-UT Institute, appointed by Center for European Studies, 2011 to present.

FLAS Fellowships, French Language Evaluator, 2011 to present.

Texas Language Center (TLC) Award Committee Member for Professional Development Awards, March 2010.

SERVICE: THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

"Preparing College Teachers", Center for Teaching and Learning (CTL), Spring 2011. Participated in the creation of an online resource bank of training videos for TAs and AIs.

Explore UT Booth, March 2006-2009.

Explore UT Presentations, 2000-2006.

SERVICE: PROFESSIONAL

Regional and Local

UT French Department Pedagogical Workshop for Central Texas Middle and High School French Teachers, "Français interactif Community Website", June 2010.

UT French Department Pedagogical Workshop for Central Texas Middle and High School French Teachers, "La Phonétique française", June 2009.

UT French Department Pedagogical Workshop for Central Texas Middle and High School French Teachers, "Expand your Cultural Competence", June 2005.

UT French Department Pedagogical Workshop for Central Texas Middle and High School French Teachers, "Enseigner la culture avec l'internet", June 2004.

National

President-Elect, South Central Association of Language Learning Technology (SOCALLT), elected April 2013.

Manuscript reviewer, 2012 AAUSC (American Association of University Supervisors and Coordinators) volume, “Hybrid Language Teaching and Learning: Exploring Theoretical, Pedagogical and Curricular Issues”.

International

Invited to serve on Council of Academic Advisors for l’Institut Américain Universitaire d’Aix-en-Provence, for a two-year appointment, September 2013-June 2015 (pending final approval).

December 1998 to 2009, Examiner for the Chambre de Commerce et d’Industrie de Paris (CCIP). Assessed students striving to attain a certificate from the French government in recognition of their competence in French for professional and business purposes.

PROFESSIONAL AFFILIATIONS (ad hoc since 1998)

American Association of Teachers of French (AATF)

American Association of University Supervisors & Coordinators of Languages (AAUSC)

American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)

South Central Association of Language Learning Technology (SOCALLT)

Texas Foreign Language Association (TFLA)